Porównanie tłumaczeń Psalmów 48:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pieśń.\* Psalm synów Koracha.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Pieśń. Psalm synów Koracha. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Pieśń i psalm dla synów Korego. Wielki jest JAHWE i godzien wielkiej chwały w mieście naszego Boga, na swej świętej górze. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Pieśń psalmu synów Korego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Psalm pienia, synów Kore, wtórego dnia Sabbatu. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Pieśń. Psalm. Synów Koracha. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Pieśń. Psalm synów Koracha. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Pieśń. Psalm synów Koracha. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Pieśń. Psalm synów Koracha. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Pieśń; Psalm Korachitów. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | На кінець. Псалом для синів Корея. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Pieśń. Psalm Korachitów. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Wielki jest JAHWE i nader godzien wysławiania w mieście naszego Boga, na jego świętej górze. |

1. 1) Pieśń Syjonu, pod. jak Ps 46, 76, 84, 87, 122, 133, 137. [↑](#footnote-ref-2)